

Fragan a gomz.

M. de K/g : -18 -

Brema ma friet ker mé komz d'hac'h deuz eur dred :
 En touez ar vroio ma, ez-on skuiz ha poaniet
 Pa zeuann da zonzjal trubuillo pobl ar bed,
 Pa veer deud war'nezhi ne deus paouez er bed.

Chetu ann enezen enn er pep lazerez :
 Ar gwellan ho devoa ann dud enn ho digouez,
 Ar c'hustum a vepred, a hon Breiz Veur lammet,
 Enorusa Koskor, er vro man treuz ha hed.

1450

Kestel ha touellou, hag ho manerio graet
 Deus breman breiziz holl hag a vezo kollet,
 Dré puilled euz a c'hloar kaffet ré a vado
 Zo kiriek d'hon ambroug da ober ann drougo,

Da ober disgevier, da n'em rei d'ar wallo
 Ne reont nemed droug, nemet fals barado
 Na gwir na peuc'h na mad na reer na gwirioné
 Kentsé enn nep feson, siouaz pep falsente !

A bec'hejou heuzuz ha mil dalledigez
 Rac n'ho deuz er vro-man na poan na dienez.
 Rak-sé hon gwir Doué en deuz em guzuliet
 Evid omp heb dalé pel garo kastizet.

Er vez man vezo Breiz meur enn un heur koenvet
 Gardis dré barado war ann holl Vretoned :
 He gourc'hemenno reiz noz na de ne brijont
 Nag enn nenf hon Krouer kammet na énoront.

Hogen dré sorcerez bemdé hen dispennont
 Hag evelsé er fin holl en em révinont,
 Nemert leoudouet na kléver entre-z-hé ;
 Ne leront chapeled na pater nag Ave ;

Na azeulont nepred na gwelio na sulio
 Nemert kas ha drougiez n'en deuz enn ho mesko
 Na tad na mamm na kar siouaz na enoront
 Dre mil kounaramant allaz ho argarzont.

Ha tu-man ha tu-hont bemdé en em kreignont
 Dré galz a intupez kammed na n'em geront.
 Gant hé ne chom netra, emaint o laeret (1)
 Hag ar pezh a zalc'hont na distolont kammed.

Meurbed ezint gadal, ha meurbed didalvé
 Ne gaver mui den gwerc'h karget a follenté.
 Ann daouzek gourc'hemenn zo gant he kergaset
 Komz anhé aliesan ne c'houlont ket klevet.

An holl zakramencho ho deuz holl disprizet
 Ar vertuzio bivid zo gant he skandalet
 Ho daoulagad c'hoantuz a lekeont da sellet
 Traou a pec'hejou fall rak sé ez-int dallet.

Pec'hejou milliget, ken heuzus grouiennet
 Pa gomzer a Doue né reont stad e-bed
 Enn berr dirag hon dremm e welomp hebrémed
 Enn hon douar gardiz hon broiz kastizet.

Pe n'ho deuz ket a c'hoant da guitad ho fec'hed
 E vo eon ha reiz d'ezhé bout kastiet
 Brezel ha mil gwall-reuz a goueo entre-z-hé
 Ma varvoint a verniou evel ar c'hellien gwé.

Heb ked a veziad da buri ho loenned
 Gand ar fler anezhé, Gwenn kez, ne badimp ket.
 Ar bobl zo o terc'hel enn Skoz eo ez-éont ;
 Hag hi enebourien enon en em tréont.

Ha nin' tec'homp ive, hennez eo ar gwellan,
 Na kollomp hon buhé o chom ann divéan,
 Hogen ne goun pélec'h gant glac'har e tec'homp
 Rac se d'ar gwella fin ouz Doue goulennomp.

He ioul vad ha santel d'hon a rai fizians
 Neb a fio enn han kammed ne deuz gwall chans.

Gwenn.

O kana war don ar Vexilla, a lavar.

Otrou Doué gwir sklerijen
Jesus, selaouet ma fédenn
Ma-z-inn émez deuz ar vro-ma,
Na jomminn ker(1) ken er bloa-ma.

Ha c'hui, Gwerc'hez a erbedomp,
Beet bepred sonj a ac'hanomp
Beet d'imp gwir kuzulierez
Enn hon hirvoud ha dienez.

Ha c'hui holl, sent ha sentezet,
Enn hon korfou evessaet,
Ha pedit Doue evidomp
He ioul santel ma heuliomp.

Au folio 50 le titre : Sezic Gwengamp.

écriture de Kerambrun.

Ce texte de la Coll. Penguern a été publié par H. de la Villemarqué dans la Revue de Bretagne, de Vendée et d'Anjou, juillet 1888, p. 31 - 40, et dans le Bulletin de la Société Archéologique du Finistère, XV année 1888, p. 195 - 205. — V. après la traduction du texte, la façon dont il a interprété les indications : M. de K/g : -18 — (haut du folio 51 r.), et la date 1450 qui se trouve dans la marge à gauche, à la hauteur de la 3è strophe.

(1) z final (de laerez) corrigé en t.

Je lis « ker ». Faut-il lire « Ked », comme le fait La Villemarqué ?